

**SIMONE DE BEAUVOIR**  
**MÉMOIRES**  
**D'UNE JEUNE FILLE RANGÉE**

D'APRÈS L'ŒUVRE *MÉMOIRES D'UNE JEUNE FILLE RANGÉE* DE SIMONE DE BEAUVOIR © EDITIONS GALLIMARD, 1958

LECTURE SCÉNIQUE CONÇUE ET INTERPRÉTÉE PAR

**CAROLINE SILHOL**

SOUS LE REGARD AMICAL  
D'ANNE BOURGEOIS ET D'YVES ANGELO

LES MARDIS, MERCREDIS ET JEUDIS À 19H

01 45 44 50 21 - 75 bd du Montparnasse, 75006 Paris

[www.theatredepoche-montparnasse.com](http://www.theatredepoche-montparnasse.com)

# MÉMOIRES D'UNE JEUNE FILLE RANGÉE

De **Simone de BEAUVOIR**

Lecture scénique conçue et interprétée par  
**Caroline SILHOL**

Sous le regard amical  
d'**Anne BOURGEOIS**  
et d'**Yves ANGELO** pour les lumières

D'après l'œuvre *Mémoires d'une jeune fille rangée* de Simone de Beauvoir  
© Editions Gallimard, 1958

**À PARTIR DU 5 MAI**

**LES MARDIS, MERCREDIS ET JEUDIS À 19H**

**Tarif plein 28 € / tarif réduit 22 € / moins de 26 ans 10 €**

Durée : 1h10


**Production Théâtre de Poche-Montparnasse**


Renseignements et réservations au 01 45 44 50 21

Du lundi au samedi de 14h à 17h30 - Le dimanche au guichet du théâtre de 13h à 17h30

Sur le site internet: [www.theatredepoche-montparnasse.com](http://www.theatredepoche-montparnasse.com)

 TheatreDePocheMontparnasse

 @PocheMparnasse

 @pochemontparnasse

#### **ATTACHÉ DE PRESSE DU SPECTACLE**

Pierre CORDIER – [pcpresse@live.fr](mailto:pcpresse@live.fr) – 06 60 20 82 77

#### **ATTACHÉ DE PRESSE DU THÉÂTRE**

Julien WAGNER – [j.wagner@hopfrogentertainment.com](mailto:j.wagner@hopfrogentertainment.com) – 06 83 35 35 63

#### **RELATIONS PUBLIQUES**

[relations.publiques@theatredepoche-montparnasse.com](mailto:relations.publiques@theatredepoche-montparnasse.com) – 06 82 67 41 68

Quelle image perdue de Simone de Beauvoir : l'icône du féminisme, l'auteur du *Deuxième Sexe*, la philosophe engagée, la romancière lauréate du Goncourt, la compagne de Sartre ?

Dans les *Mémoires d'une jeune fille rangée*, œuvre au retentissement mondial, on découvre une enfant puis une adolescente captivante, mue par la volonté que « *sa vie serve* » et par la foi en son destin d'écrivain et de femme libre envers et contre tout.

De sa naissance en 1908 à l'agrégation de philosophie et à sa rencontre avec Sartre vingt ans plus tard, elle fait revivre ses joies, ses doutes, ses combats et son amour de la vie dans un texte moderne et vivant, où se reconnaissent toutes les générations.

---

**« Je n'ai jamais oublié les appels que j'adressais, adolescente,  
à la femme qui allait me résorber en elle :  
il ne resterait rien de moi, pas même une pincée de cendres ;  
je la conjurais de m'arracher un jour à ce néant où elle m'aurait plongée.  
Peut-être mes livres n'ont-ils été écrits  
que pour me permettre d'exaucer cette ancienne prière. »**

**Mémoires d'une jeune fille rangée,  
Simone de BEAUVOIR.**

**QUELQUES MOTS DE CAROLINE SILHOL**  
**ADAPTATRICE ET INTERPRÈTE**  
**DES MÉMOIRES D'UNE JEUNE FILLE RANGÉE**

De sa naissance en 1908 à l'agrégation de philosophie et la rencontre avec Sartre vingt ans plus tard, en passant par le fameux cours « Désir », Simone de Beauvoir se raconte dans ses *Mémoires* qu'elle publie en 1958, à 50 ans. Elle y livre avec une sincérité lucide dans un style limpide et vif ses joies, ses doutes, son enthousiasme et son amour de la vie.

**Caroline, qu'est-ce qui vous a menée à ces *Mémoires* ?**

J'ai toujours été fascinée par la richesse, la vérité, la diversité de ce texte moderne, vivant et magnifiquement écrit, ponctué d'un humour qui le rend si humain et j'ai eu envie de vous faire partager les premières années de la vie de cette grande dame, icône de la littérature et du féminisme.

**Pourquoi avoir voulu porter à la scène les *Mémoires d'une jeune fille rangée* ?**

Ce livre tient une place à part dans l'œuvre de Simone de Beauvoir. Elle a d'ailleurs dit qu'elle avait écrit les précédents livres (*L'Invitée*, *Les Mandarins*, *Le Deuxième Sexe...*) pour avoir le droit un jour de raconter son enfance, le « *temps de son apprentissage* », le récit de ses combats pour devenir ce qu'elle voulait être depuis son plus jeune âge : un écrivain.

Elle est née dans une famille bourgeoise très traditionnelle et ses parents considéraient que le destin de la femme n'était que dans le mariage car « *la femme est ce que son mari la fait* » (sic !).

Ce long chemin semé d'espoirs, d'angoisses, de chutes, de succès, de luttes contre tous les carcans qui pouvaient brider sa vocation à écrire et à vivre libre est un encouragement exceptionnel pour les adolescents(tes) de notre époque à croire en eux et à se donner les moyens de vivre leurs rêves.

Nous sommes tous passés dans notre jeunesse par le stade « chrysalide » avant de nous débarrasser de notre peau de chenille et d'essayer de nous envoler avec des ailes de papillons.

Ce récit est aussi une ode à la connaissance, à la littérature : « *Je me disais que tant qu'il y aurait des livres, le bonheur m'était garanti !* »

Les *Mémoires* est sans doute le livre le plus sensible de Simone de Beauvoir et donne une image d'elle moins purement intellectuelle et impressionnante que celle qui circule dans nos imaginaires. D'où le choix de l'affiche qui nous montre une Simone souriante, moins connue.

J'ai aimé souligner l'humour et l'autodérision qui côtoient la conscience de sa valeur, faisant d'elle « l'unique ». « *Je serai reconnue ! J'ignorais sous quelle forme et par qui mais je serais hors-série* ».

Et pour finir : « *N'oubliez jamais qu'il suffira d'une crise politique, économique ou religieuse pour que les droits des femmes soient remis en question. Ces droits ne sont jamais acquis. Vous devrez rester vigilantes votre vie durant* ».

## **Comment avez-vous relevé le défi de l'adaptation de ce texte pour la scène ?**

Le plus difficile dans une adaptation scénique d'un livre riche de cinq cents pages passionnantes, c'est d'en supprimer ! C'est un choix cornélien et nécessaire. Toutes proportions gardées, je me suis inspirée du fameux « gueuloir » de Flaubert pour savoir ce qui passait le mieux la rampe et faisait revivre l'enfance et l'adolescence d'un personnage hors du commun mais dont l'apprentissage parle à tous.

J'espère ne pas recevoir trop de volées de bois vert quant à mes choix !...

## **Vous avez interprété sur la scène du Poche, il y a un an, *Scarlett O'Hara*, *La dernière conférence de presse de Vivien Leigh*, et vous avez incarné l'actrice américaine racontant sa vie de star au destin déchirant. Comment glisse-t-on de Vivien Leigh à Simone de Beauvoir ?**

Les femmes iconiques ont toujours des liens de sororité, même si le domaine où elles ont exercé leur art diffère.

Je suis frappée chez Vivien Leigh comme chez Simone de Beauvoir par la persévérance, l'opiniâtreté dont elles ont fait preuve pour faire exister leur vocation, pour faire reconnaître l'une son talent d'actrice, l'autre son talent d'écrivain. Et ce à une époque, très récente, où les femmes étaient cantonnées à un rôle d'exécutant, pour le dire poliment...

Elles ont aussi été mues toutes deux par une foi en leur destin, que j'admire.

And *last but not least*, elles ont toutes deux vécu un amour hors du commun et fait de belles conquêtes, en dépit des conventions bourgeoises si invalidantes à leur époque. Laurence Olivier et Jean-Paul Sartre ont été aimés tout au long de leur vie par une même femme, et quelle femme pour chacun d'entre eux !

Au fond, elles ont chacune à leur manière combattu avec passion pour faire triompher leur liberté. Vivien Leigh y a laissé sa santé et sa vie, et quelques films inoubliables et Simone de Beauvoir une œuvre littéraire féconde, originale et fondatrice, qui a marqué le vingtième siècle et les générations qui ont suivi.

Cela dit, je ne suis pas mécontente de me glisser dans une peau moins tragique et déchirante que celle de ma Scarlett... et de retrouver ainsi un théâtre unique dans sa programmation qui est devenu pour moi une seconde famille.

J'ajouterai que mon lien le plus fort entre ces deux personnages est assurément Anne Bourgeois, mon âme sœur, qui me donne son regard chaleureux, intelligent et indispensable depuis *Mademoiselle Chanel En Hiver*\*.

Et nous avons l'honneur d'accueillir au Poche un chef opérateur de légende et un ami précieux, Yves Angelo, qui aura la lourde tâche de m'éclairer...

\*Pièce de Thierry Lassalle jouée par Caroline Silhol au Théâtre de Passy en 2024.

## **MORCEAUX CHOISIS DES MÉMOIRES D'UNE JEUNE FILLE RANGÉE**

*La littérature prit dans mon existence la place qu'y avait occupée la religion. Ma mère me blâma de gaspiller avec Mauriac, Radiguet, Giraudoux, Larbaud, Proust, des heures que j'aurais pu employer à m'instruire sur le Béloutchistan, la princesse de Lamballe, les mœurs des anguilles, l'âme de la femme ou le secret des Pyramides. Mon père jugea mes auteurs favoris prétentieux, décadents, immoraux ; le conflit qui couvait entre nous s'exaspéra.*

\*\*\*

*Il y avait un point sur lequel mon éducation m'avait profondément marquée : en dépit de mes lectures, je restais une oie blanche. .... Je ne savais rien faire de mon corps, pas même nager ni monter à bicyclette.*

\*\*\*

*Quelque temps plus tard, en descendant de l'autobus, j'aperçus devant la maison l'auto de Jacques. Je montai l'escalier quatre à quatre. Ce soir-là, comme d'habitude, il me traita en petite cousine ; mais il y avait tant de gentillesse dans sa voix, dans ses sourires, que je me sentis tout heureuse simplement de l'avoir revu. Ce soir-là, la tête sur mon oreiller, des larmes me vinrent aux yeux. « Je pleure, donc j'aime », me dis-je avec ravissement. Dix-sept ans : j'avais l'âge...*

\*\*\*

*« À partir de maintenant, je vous prends en main », me dit Sartre quand il m'eut annoncé mon admissibilité. [...] Quand je le quittai au début d'août, je savais que plus jamais il ne sortirait de ma vie.*

## **SIMONE DE BEAUVOIR**

« *Une journée où je n'écris pas a un goût de cendres* », disait-elle. Simone de Beauvoir (1908-1986) fut philosophe, romancière, théoricienne du féminisme, militante anticolonialiste, elle fut la moitié du « couple existentialiste » (et mythique) qu'elle forma avec Sartre, et elle fut aussi, bien sûr, une des grandes mémorialistes de notre temps.

L'écriture de soi a toujours été présente dans sa vie. Dès ses dix-huit ans, elle tient un journal intime. Elle continue sa vie durant, par intermittence. C'est la volonté de raconter son amie d'enfance, Zaza, et la douleur liée à sa disparition qui font se concrétiser son désir autobiographique. Commencées en 1956, les *Mémoires d'une jeune fille rangée* paraissent en 1958. Ce livre allait devenir le premier volume d'une vaste et ambitieuse entreprise mémoriale. Pourtant, à l'origine, il devait se suffire à lui-même : Simone de Beauvoir y avait assouvi son ambition de « totalité ». Mais il amorça un processus d'écriture qui allait se déployer sur un quart de siècle.

« *On ne peut jamais se connaître mais seulement se raconter.* » Cinq ouvrages couvrent pratiquement toute l'existence de Beauvoir, de sa naissance à la mort de Sartre en avril 1980. Après l'autobiographie dans *Mémoires d'une jeune fille rangée*, suivront *La Force de l'âge* (1960), *La Force des choses* (1963), *Tout compte fait* (1972) et *La Cérémonie des adieux* (1981).

(Simone de Beauvoir, notice biographique de la Pléiade.)

## **CAROLINE SILHOL** **COMÉDIENNE ET ADAPTATRICE**

Caroline Silhol n'a pas eu à choisir entre cinéma et théâtre : elle a navigué entre les deux avec bonheur. François Truffaut l'a fait débiter dans *Vivement Dimanche* puis vont se succéder Bertrand Blier (*Tenue de Soirée*), Alain Corneau (*Tous Les Matins Du Monde*), Charles Matton (*La Lumière Des Étoiles Mortes*), Henri Verneuil (*Les Morfalous*), Claude Chabrol (*La Fille Coupée En Deux*), et aussi *L'Amour Conjugal* avec Samy Frey, *La Moitié Du Ciel* dont elle co-écrit le scénario, et avec Alain Resnais qui, après *I Want To Go Home*, la retrouvera dans *Aimer, Boire et Chanter*, le dernier film qu'il tourne. Elle est Marlène Diétrich dans *La Môme* auprès de Marion Cotillard et partage l'écran avec Bruce Dern et Brian Cox dans *Remember me*. Sa prolifique carrière théâtrale après le Conservatoire national d'art dramatique lui permet d'interpréter les auteurs classiques : Henry Bernstein (*Elvire*), Henry Becque (*La Parisienne*), Jean Cocteau (*Les parents terribles, La Machine infernale*), Edmond Rostand (*Chantecler*), Sacha Guitry (*La jalousie*), Diderot (*Mme de La Carlière*). Autant que les auteurs contemporains : Yasmina Reza (*Conversations après un enterrement*), Brian Friel (*Molly S*) où elle est entourée de Laurent Terzieff et Fabrice Luchini, Jean Poiret (*Joyeuses Pâques*) avec Pierre Arditi et Philippe Claudel (*Parle-moi d'amour*). Elle fut l'inoubliable Marie-Antoinette de Robert Hossein, rôle qui lui valut la première de ses nominations aux Molières... Et fit un détour réussi par la Fenice de Venise dans le rôle-titre de *Perséphone*, l'opéra de Stravinsky. Après la mythique Coco Chanel dans *Mademoiselle Chanel En Hiver* de Thierry Lassalle, elle a incarné Vivien Leigh au théâtre de Poche-Montparnasse.

## **ANNE BOURGEOIS COLLABORATRICE ARTISTIQUE**

Sortie de l'École Nationale de la Rue Blanche en 1989, elle débute en co-écrivant et en mettant en scène les succès musicaux de la Troupe du Phénix ainsi que quelques classiques – Marivaux (*La double Inconstance*), Shakespeare (*La Nuit des Rois*), Tchekhov (*La Mouette*)... S'ensuivra une collaboration avec le Théâtre du Rond-Point dirigé par Jean-Michel Ribes autour des œuvres de Roland Dubillard, Roland Topor, Jacques Gamblin, Régis Jauffret, Jean-Louis Fournier. À ce jour, elle a mis en scène plus de soixante auteurs contemporains, mêlant spectacles de troupes et acteurs de renom, et alternant tous les registres. Elle a notamment mis en scène *Mademoiselle Chanel en Hiver*, de Thierry Lassalle, puis une comédie sur *Offenbach* de Bruno Druart et Patrick Angonin, ainsi que les deux dernières créations de Warren Zavatta, et une adaptation de Maupassant par Gérard Savoisien avec Vanessa Cailhol et Jean-Pierre Bouvier. En 2023, elle met en scène Pierre-Olivier Mornas dans son adaptation de *Gargantua* de Rabelais, au Théâtre de Poche. Passionnée par les acteurs, ses choix de pièces ont souvent à voir avec la densité des rôles que les comédiens défendent, privilégiant les créations et les auteurs vivants.

## **YVES ANGELO CRÉATION LUMIÈRE**

En parallèle d'études d'Histoire de l'Art à Paris, il obtient le diplôme de l'École Nationale Louis Lumière. Directeur de la Photographie au cinéma d'une cinquantaine de long-métrages (*Un cœur en hiver*, *Police*, *Nocturne indien*, *Tous les matins du monde*, *Germinal* ; ces trois derniers lui valurent un César de la meilleure photographie), il a également réalisé six long-métrages (*Le Colonel Chabert*, *Sur le bout des doigts*, *Les Âmes grises...*), cinq documentaires et deux films pour France 2 et Arte (*Des fleurs pour Algernon*). Plus récemment, il a créé les lumières de quatre mises en scène d'Anne Kessler à la Comédie Française, au Théâtre Antoine, au Petit Saint-Martin et au Théâtre de la Concorde.

# LE CALENDRIER DU THÉÂTRE DE POCHE-MONTPARNASSE

## LES JUSTES

D'Albert CAMUS

Mise en scène Maxime D'ABOVILLE

**DU MARDI AU SAMEDI 19H / DIMANCHE 15H  
JUSQU'AU 3 MAI**

## LES CARNETS D'ALBERT CAMUS

Adaptation, mise en scène et interprétation

Stéphane OLIVIÉ BISSON

**EN MARS ET AVRIL**

## PETITES MISÈRES DE LA VIE CONJUGALE

D'Honoré de BALZAC

Mise en scène Pierre-Olivier MORNAS

Avec Alice EULRY et Pierre-Olivier MORNAS

**VENREDI ET SAMEDI À 21H / DIMANCHE À 17H**

## JUDITH MAGRE D'ARAGON

**EN DUO AVEC ERIC NAULLEAU**

Une lecture conçue et animée par Eric NAULLEAU

Avec Judith MAGRE

**TOUS LES LUNDIS À 19H**

## JEAN-MARC DANIEL - CHAPITRE II

**LA DETTE ENVEDETTE !**

Une conférence animée par Jean-Marc DANIEL

**TOUS LES LUNDIS À 21H**

**JUSQU'AU 27 AVRIL**

## SAND CHOPIN

Textes de George SAND

réunis par Bruno VILLIEN

**Musiques de Frédéric CHOPIN**

Avec Macha MÉRIL et Erik BERCHOT au piano

**LES MARDIS, MERCREDIS ET JEUDIS À 21H**

## FRANÇOISE PAR SAGAN

Mise en scène Alex LUTZ

Avec Caroline LOEB

**VENREDI ET SAMEDI 21H / DIMANCHE 17H**

## LE BONHEUR CONJUGAL

De Léon TOLSTOÏ

Mise en scène Françoise PETIT

Avec Anne RICHARD et Nicolas CHEVEREAU (piano)

Avec la participation amicale de Jean-François BALMER

**TOUS LES LUNDIS À 21H**

## MÉMOIRES D'HADRIEN

De Marguerite YOURCENAR

Mise en scène Renaud MEYER

Avec Jean-Paul BORDES

**DU 31 MARS AU 16 MAI**

**DU MARDI AU SAMEDI À 19H**

## UN COEUR SIMPLE

De Gustave FLAUBERT

Mise en scène Xavier LEMAIRE

Avec Isabelle ANDRÉANI

**À PARTIR DU 5 AVRIL**

**TOUS LES DIMANCHES À 15H**

## ANTIGONE

De Jean ANOUILH

Mise en scène Didier LONG

**À PARTIR DU 14 AVRIL**

**DU MARDI AU SAMEDI À 21H / DIMANCHE 17H**

## UNE HISTOIRE DU THÉÂTRE

**DE PHILIPPE TESSON**

Enregistrements de Philippe TESSON

Commentés par Christophe BARBIER

**À PARTIR DU 6 AVRIL**

**TOUS LES LUNDIS À 19H**

## LE FUNAMBULE

De Jean GENET

Mise en scène et interprété par Pierre CONSTANT

**LES 24 ET 25 AVRIL À 21H**

**LE 26 AVRIL À 17H**

## ORPHÉE, AFFAIRE CLASSÉE

Spéctacle musical écrit et interprété par Sevan MANOUKIAN, Ambre

VUILLERMOZ et Sybille WILSON

**LES DIMANCHES 3, 10, 17 MAI, 14 ET 21 JUIN À 15H**

## LE TRIBUNAL DE POCHE

LE PROCÈS D'ULYSSE

**LE 7 AVRIL À 19H**

## LETTRES D'EXCUSES

Textes et interprétation Patrick CHESNAIS

Mise en scène Émilie CHESNAIS

**TOUS LES LUNDIS À 21H**

**À PARTIR DU 4 MAI**

## MÉMOIRES D'UNE JEUNE FILLE RANGÉE

De Simone de BEAUVOIR

Lecture scénique conçue et interprétée

par Caroline SILHOL

Sous le regard amical d'Anne BOURGEOIS

**LES MARDIS, MERCREDIS ET JEUDIS À 21H**

**À PARTIR DU 5 MAI**

## UN BARRAGE CONTRE LE PACIFIQUE

De Marguerite DURAS

Avec Anne CONSIGNY

**DU MARDI AU SAMEDI À 19H**

**À PARTIR DU 19 MAI**

## COLETTE AU MUSIC-HALL

Textes de COLETTE

Avec Geneviève de KERMABON

**LES 15 JUIN, 6, 10 ET 11 JUILLET À 21H**

**ET LES 5 ET 12 JUILLET À 15H**

## SATIE EN LIBERTÉ

Lecture conçue par François MARTHOURET

accompagné par Vadim SHER au piano

**TOUS LES LUNDIS À 21H**

**À PARTIR DU 25 MAI**

**Le Théâtre de Poche-Montparnasse a été rouvert en janvier 2013 par Philippe TESSON, qui en a assuré la Direction pendant dix ans, jusqu'à sa mort en février 2023.**

Direction Stéphanie Tesson et Gérard Rauber | Communication et commercialisation Stefania Colombo, Ophélie Lavoine | Assistant de direction Yoann Guer | Chargée des relations scolaires et des partenariats Eugénie Duval | Régie générale Alireza Kishipour | Responsable billetterie Stefania Colombo | Billetterie Stefania Colombo, Ophélie Lavoine | Chargée de mission Catherine Schlemmer | Comptabilité Éric Ponsar | Barmen Mateo Autret, Pablo Dubott, Justine Gohier, Aloys Papon de Lameigné, Romain Séguin | Régie Pablo Adda Netter, Antonin Bensaïd, Ludvine Charmet, Deborah Delattre, Clément Lucbéreilh, Dorian Mjehed-Lucas, Héloïse Roth | Habilleuse Krystal Hamonic | Responsable de salle Natalia Ermilova | Placement de salle Natalia Ermilova, Victoire Laurens, Irène Toubon | Création graphique Pierre Barrière | Maquette Ophélie Lavoine | Entretien des lieux Yaw Adu

Le Théâtre de Poche-Montparnasse propose une sélection d'ouvrages en lien avec la programmation, disponibles au bar du théâtre.

Le Bar du Poche vous accueille du lundi au samedi de 18h à 23h et le dimanche de 14h à 19h

Bénéficiez d'un tarif réduit en réservant plus de 30 jours à l'avance sur notre site internet.

**Sur présentation de votre billet plein tarif au guichet du théâtre, bénéficiez d'un tarif réduit pour le spectacle suivant.**

Avec Le Pass en Poche, d'une valeur de 45 € et valable un an, bénéficiez de places à 20 €, d'un tarif réduit pour la personne qui vous accompagne, ainsi que d'avantages chez nos théâtres partenaires.